

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968

22 OCTOBRE 1968

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 6 août 1931 a établi une incompatibilité absolue entre le fait d'être rémunéré à quelque titre que ce soit par l'Etat et la qualité de membre d'une des deux Chambres législatives.

L'article 5 de cette loi précise que les membres des Chambres ne peuvent être nommés à des fonctions salariées par l'Etat qu'une année au moins après la cessation de leur mandat.

L'objectif poursuivi par la loi du 6 août 1931 est louable. Il convient, en effet, que les ministres et les membres des Chambres législatives puissent exercer leurs fonctions respectives en toute indépendance et, dès lors, il semble naturel qu'ils cessent d'appartenir au personnel salarié de l'Etat pendant la durée de leur mandat.

Toutefois, la loi du 23 décembre 1950 a levé cette interdiction pour les professeurs d'université et ceux de certaines écoles du degré supérieur.

De plus, l'expérience montre que les dispositions de la loi du 6 août 1931 ne sont pas appliquées aux parlementaires membres du personnel enseignant communal, bien que ce soit l'Etat qui supporte la charge de leur traitement de professeur.

Ainsi, un professeur de l'enseignement secondaire, attaché à un établissement de l'Etat, est-il tenu de démissionner s'il est élu en qualité de député ou de sénateur.

S'il n'est pas réélu il devra attendre une année au moins, après la cessation de son mandat avant d'obtenir une chance - mais non une certitude -, de reprendre son métier dans une école de l'Etat.

Par contre, si ce professeur était attaché à un établissement subventionné, il pourrait cumuler sa fonction parle-

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968

22 OKTOBER 1968

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onvereinbaarheden en ontzeggingen betreffende de Ministers, gewezen Ministers en Ministers van Staat, alsmede de Ieden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers,-

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 6 augustus 1931 heeft een volstrekte onvereinbaarheid ingesteld tussen een bezoldiging, om welke reden ook, door de Staat en het lidmaatschap van een van beide Wetgevende Kamers.

Artikel 5 van bedoelde wet bepaalt met name dat de leden der Kamers slechts ten minste één jaar na het verstrijken van hun mandaat tot een bezoldigd Staatsambt kunnen benoemd worden,

De wet van 6 augustus 1931 streeft een lofwaardig doel na. De Ministers en de leden van de Wetgevende Kamers moeren hun taak immers volkomen onafhankelijk kunnen volbrengen en het lijkt dan ook voor de hand te liggen dat zij tijdens de duur van hun mandaat niet meer tot het bezoldigd rijkspersoneel behoren,

Door de wet van 23 december 1950 is dit verbod evenwel opgeheven voor de universiteitsprofessoren en de professoren aan sommige hogescholen.

Bovendien blijkt uit de praktijk dat de wet van 6 augustus 1931 niet wordt toegepast op de parlementsleden die behoren tot het gemeentelijk onderwijzend personeel, ofschoon hun wedde als leraar ten laste van de Staat komt.

Een aan een riksinstelling verbonden leraar van het secundair onderwijs moet derhalve ontslag nemen wanneer hij tot volksvertegenwoordiger of senator wordt verkozen.

Indien hij niet herverkozen wordt, moet hij wachten tot ten minste één jaar na het verstrijken van zijn mandaat alvorens hij de kans krijgt - maar niet de zekerheid - om zijn ambt in een rijksschool weer op te nemen.

Indien bedoelde leraar daarentegen verbonden was aan een gesubsidieerde instelling, zou hij zijn parlementair

mentaire et sa fonction enseignante et, en cas d'échec électoral, il ne subirait donc aucun préjudice.

Comme on s'en rend compte, le professeur de l'enseignement secondaire, à l'Etat, est défavorisé par rapport à ses collègues de l'enseignement supérieur et à ceux de l'enseignement secondaire subventionné.

La situation est d'ailleurs identique pour les autres catégories d'agents de l'Etat qui ne peuvent accéder à un mandat parlementaire qu'en se démettant de leurs fonctions administratives, alors que leurs homologues des organismes d'intérêt public peuvent siéger à la Chambre ou au Sénat sous le couvert d'un congé sans solde.

Nous ne croyons pas qu'il soit souhaitable de lever les incompatibilités fixées par la loi, mais nous pensons équitable qu'un agent ou un enseignant de l'Etat devenu parlementaire, ne soit pas réduit au chômage si des élections ultérieures lui étaient défavorables.

Les agents de l'Etat remplissant des responsabilités syndicales peuvent, en application de leur statut, obtenir un congé dans des conditions qui sauvegardent leur carrière.

Nous n'allons pas aussi loin en proposant que les enseignants et les agents de l'Etat qui se sont démis de leurs fonctions au moment de leur élection en qualité de membres d'une Chambre législative, puissent faire l'objet d'un réengagement dans le grade qu'ils avaient au moment de leur démission, et cela immédiatement après la cessation de leur mandat parlementaire.

Pour éviter tout abus, nous prévoyons que les personnes qui seraient réintégrées de la sorte dans l'enseignement ou dans l'administration ne pourront obtenir une nomination à un grade supérieur à celui qu'elles occupaient au moment de leur élection que deux ans après la cessation de leur mandat.

Les années de mandat seraient, par ailleurs, perdues pour le calcul du montant de la pension.

mandaat en zijn ambr als leraar tegelijkertijd kunnen uitvoeren en bij niet-herverkiezing derhalve geen nadeel lijden.

Het blijkt dus dat de leraar in het rikssecundair onderwijs benadeeld is ten opzichte van zijn collega's van het hoger onderwijs en van het gesubsidieerd secundair onderwijs.

Dezelfde toestand doet zich trouwens voor met betrekking tot de andere categorieën van de leden van het rijkspersoneel die een parlementair mandaat slechts kunnen aanvaarden indien zij hun ambt bij de administratie oppelen, terwijl hun collega's die verbonden zijn aan een instelling van openbaar nut in de Kamer of de Senaat kunnen zetelen dank zij een verlof zonder wedde.

Wij achten het niet wenselijk de bij de wet bepaalde onvereinbaarheden op te heffen, maar wij menen dat het blijkbaar is dat een lid van het rijkspersoneel of van het onderwijszend personeel van de Staat, dat tot parlementslid verkozen werd, niet werkloos gesteld wordt indien het lot hem bij latere verkiezingen ongunstig is.

De leden van het rijkspersoneel die verantwoordelijkheden in een vakbeweging dragen, kunnen, bij toepassing van hun statuut, een zodanig verlof bekomen dat hun be-roepsloopbaan wordt gevrijwaard.

Wij gaan niet eens zover wanneer wij voorstellen, dat de leden van het onderwijszend personeel van de Staat en de leden van het rijkspersoneel die hun ambt hebben opgegeven toen zij tot lid van een Wetgevende Kamer werden verkozen, opnieuw in diensten kunnen worden in de graad welke zij bekledden op het ogenblik van hun ontslag, en wel onmiddellijk na het einde van hun parlementair mandaat.

Om misbruiken te voorkomen, wordt bepaald dat personen die op die wijze opnieuw in het onderwijs of in de administratie worden opgenomen, slechts twee jaar na het verstrijken van hun mandaat kunnen benoemd worden in een graad die hoger is dan die welke zij bekledden op het ogenblik van hun verkiezing.

Voorts zouden de jaren van het mandaat niet in aanmerking genomen worden voor de berekening van het pensioenbedrag.

## H. BROUHON.

### PROPOSITION DE LOI

#### Article premier.

Le texte de l'article 5 de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives est remplacé par le texte suivant:

« Article 5. -- § 1. -- Les membres des Chambres ne peuvent être nommés à des fonctions salariées par l'Etat qu'une année au moins après la cessation de leur mandat.

Sont exceptées les fonctions de ministre, d'agent diplomatique et de gouverneur ou greffier de province ainsi que celles mentionnées à l'article 2 de la loi du 23 décembre 1950.

§ 2. - Toutefois, le membre d'une des Chambres législatives qui a perdu sa qualité d'agent de l'Etat ou de membre

### WETSVOORSTEL

#### Artikel I.

De tekst van artikel 5 van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onvereinbaarheden en ontzeggingen betreffende de Mintsters, gewezen Ministers en Ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, wordt vervangen door de volgende tekst:

« Artikel 5. - § 1. - De leden der Kamers kunnen pas ten vroegste één jaar na het verstrijken van hun mandaat tot een bezoldigd Staatsambt benoemd worden,

De ambten van minister, van diplomatiek ambtenaar en van provinciegouverneur of van provincieqrtffier, alsmede de in artikel 2 van de wet van 23 december 1950 bepaalde ambten zijn hiervan uitgezonderd,

§ 2. - Evenwel kan het lid van een cler Wetgevende Kamers dat ingevolge zijn verkiezing en de daaruit voort-

du personnel enseignant de l'Etat à la suite de son élection et de la prestation de serment qui en a découlé peut être réintégré dans la fonction qu'il occupait au moment de son élection ou dans une fonction équivalente dès la cessation de son mandat.

Il devra, néanmoins, attendre deux années au moins, pour bénéficier d'une promotion sauf si celle-ci est attribuée à la suite d'un examen ou d'un concours qu'il ait réussi.

§ 3. - Les années pendant lesquelles l'agent de l'Etat ou le membre du personnel enseignant de l'Etat aura cessé ses fonctions du fait de l'exercice d'un mandat parlementaire ne sont pas prises en considération dans le calcul de la pension à laquelle il pourrait éventuellement prétendre en raison de son activité professionnelle. »

Art., 2,

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

1<sup>er</sup> août 1968.

vloeiende eedaflegging, niet meer behoort tot het rijkspersoneel of tot het onderwijzend personeel van de Staat, dadelijk na het verstrijken van zijn mandaat opnieuw opgenomen worden in de functie die hij bekleedde op het ogenblik van zijn verkiezing of in een gelijkwaardige functie.

Doch hij moet ten minste twee jaar wachten alvorens een bevordering te kunnen verkrijgen, behalve indien deze het gevolg is van een examen of een vergelijkend examen waarvoor hij geslaagd is,

§ 3. - De jaren tijdens welke het lid van het rijkspersoneel of van het onderwijzend personeel van de Staat zijn functie niet heeft uitgeoefend ingevolge de uitoefening van een parlementair mandaat, komen niet in aanmerking voor de berekening van het pensioen waarop hij ingevolge Zijn beroepsactiviteit eventueel aanspraak kan maken.:.

Artikel2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt..

J augustus 1968.

H. BRÜUHON.  
E. LACROIX.  
W. CLAES,  
L. HUREZ.